

寶翠園

飼養寵物守則

1. 根據大廈公契第三章二十節所載任何業主均不可將任何狗、貓、寵物、牲口、活家禽、禽鳥、雀鳥或其他動物攜進該發展項目任何部分或在該處飼養或收留。惟(i) 業主如事前獲經理人書面同意，可在住宅單位飼養活家禽、雀鳥或動物作寵物，除非此等寵物遭該發展項目任何部份最少兩(2)名業主或佔用人作出合理投訴則例外；及(ii)經訓練並配戴狗帶之導盲犬引導弱視人士期間可進入該發展項目。
2. 申請飼養寵物之業戶必須明白及同意遵守以下「飼養寵物守則」之條款：
 - a) 業戶不應讓寵物造成噪音滋擾。
 - b) 業戶必須看緊寵物；帶狗隻到公眾地方時(包括：升降機、升降機大堂、車場及平台)，建議狗主替其狗隻戴上口罩及以狗帶牽引；至於貓隻或其他動物，則必須放在寵物籠內。
 - c) 寵物不能於公眾地方單獨出沒。
 - d) 所有超過五個月大之狗隻必須領有狗隻牌照(下稱：狗牌)，並已注射防疫針及植入微型晶片。其他寵物必須根據漁農自然處之規例注射防疫針。業戶必須於遞交「飼養寵物申請及登記表格」時，連同狗牌或其他注射防疫針證明之副本遞交管理處作記錄。
 - e) 業戶應看管寵物以避免發出叫吠聲，對其他住戶構成滋擾，尤其於晚上時分。
 - f) 業戶不應讓寵物於本屋苑範圍內隨處便溺；業戶亦有責任於事後清理排泄物。
 - g) 業戶應避免把寵物獨留單位內超過二十四小時，應把寵物暫時交到獸醫診所、愛護動物協會(SPCA)或其他組織以作看管。
 - h) 如有寵物於屋苑範圍內咬傷他人，業戶必須立即報警及向管理處報告，而該寵物主人必須承擔所有法律及相關費用上之責任。
 - i) 寵物不能進入會所、游泳池範圍、燒烤場及兒童遊樂場。
 - j) 所有業戶不得在本苑飼養任何格鬥狗隻(包括：比特鬥牛梗、阿根廷杜告狗、巴西非拉狗、日本土佐犬、混有任何上述四個品種的混種狗隻或其後裔)，均不能在本苑飼養。
 - k) 管理處有權拒絕或撤銷任何申請，如(i)如飼養寵物的業主或業戶被最少兩名業主或業戶提出合理投訴後，或(ii)管理處認為該寵物對其他住戶造成噪音滋擾。
 - l) 如有任何資料更改，必須立即通知管理處。
 - m) 管理處有權於沒有預先知會之情況下更改任何條款。

The Belcher's

House Rules of Pet Keeping

1. According to the Clause 20, Third Schedule of the Deed of Mutual Covenant, no owner shall bring on to or keep or harbour any dogs, cats, pets, livestock, live poultry, fowls, birds or animals on any part of the Development PROVIDED THAT live poultry, birds or animals with prior written consent of the Manager may be kept in a Residential Unit as pets unless the same has been the cause of reasonable complaint by at least 2 Occupiers or Owners of the estate. For the avoidance of doubt, no consent from the Manager is required for trained dogs on leash for the blind.
2. Applicant of Pet Keepers shall fully understand and comply with the following "House Rules of Pet Keeping":
 - a) Pet keepers shall not allow their pets to create a nuisance and/or spoil the environment.
 - b) Residents shall keep their pets under strict control at all times in common areas (including but not limited to lifts, lift lobbies, car parking areas and podium). Dog keeper is advised to consider leashing and using a muzzle on the dogs. For cats and/or other pets, they shall be put in a portable cage or/basket when they are in common areas of the estate.
 - c) Pets shall not be left unaccompanied in common areas of the estate.
 - d) All dogs over the age of five (5) months must be licensed, vaccinated against rabies and microchipped. For other pets, they should receive proper vaccination in accordance with rules and regulations of Agriculture Fishery and Conservation Department. Residents shall submit a "Pet Keeping Application and Registration Form" with the copy of the valid Dog Licence(s) or other relevant veterinary certificate(s) to the Management Office for record purpose.
 - e) Residents shall maintain effective control of, and due care to, their pets and shall avoid unduly barking either in their residential unit or in common areas, especially during the night-time.
 - f) Residents shall not allow their pets to excrete in the common areas. They shall be responsible for cleaning public walkways and common areas fouled by their dogs and other pets.
 - g) Residents shall not leave their pets unaccompanied in their residential units for more than 24 hours. They shall bring their pets to a veterinary clinic or Society for the Prevention of Cruelty to Animals (SPCA) or other organizations or premises for temporary boarding service.

- h) In the event, a dog / pet bites or causes injury to any person or property in the estate, its owner shall report the incident to the police and the Property Manager immediately. He/she shall also be liable for all losses, claims, damages and costs arising from the incident.
- i) Pets are not allowed in the club house, swimming pool area, barbecue area and playgrounds.
- j) Keeping of fighting dogs including Pit Bull Terrier, Dogo Argentino, Fila Brasileiro, Japanese Tosa and mixed-breed dogs involving a breed of any of the above 4 types are prohibited in the estate.
- k) The Management Office reserves the right to refuse application and/or revoke any consent given if in relation to the pet for which application is made or consent given (i) there have been record of reasonable complaints by at least two (2) owners or occupiers of any part of the Development or (ii) if in the opinion of the Management Office, the pets create a nuisance to other occupiers or residents of the estate.
- l) Any change of information regarding the pet keepers and/or their pets shall be reported to the Management Office immediately.
- m) The Management Office reserves the right to amend the house rules from time to time without prior notification.